

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Licence No. / page
40005954 / 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
L.C. Relco S.p.A., Via delle azzalee 6/A, 20090 BUCCINASCO MI, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1206200-4401-0006 / 27267 / F340 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2003-04-15 2003-04-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005954.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40005954.

Geräteschalter *Switch for appliances* **CROSS**

Typ(en) / *Type(s)*:

CROSS

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	220 - 240 V
Bemessungslast <i>Rated load</i>	für Wolfram-Glühlampenlast: 40 - 300 W <i>for tungsten filament load: 40 - 300 W</i>
Art und Anschluss von Schaltern <i>Type and connection of switches</i>	Elektronischer Schalter <i>electronic switch</i>
Abschaltung <i>Disconnection</i>	elektronische Abschaltung <i>electronic disconnection</i>
Schaltzyklen <i>Number of operating cycles</i>	10E3
Umgebungs-Lufttemperatur <i>Ambient air temperature</i>	T 35
Art der Montage <i>Method of mounting</i>	für Geräte der Schutzklasse I <i>incorporation in class I equipment</i>
Art der Betätigung <i>Method of actuating</i>	direkte Betätigung <i>direct actuating</i>
Schutzgrad durch Gehäuse <i>Degree of protect. provided by enclosure</i>	IP 20
Schalter der Kategorie <i>Switch category</i>	A

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

L.C. Relco S.p.A.
Via delle azzalee 6/A
20090 BUCCINASCO MI
ITALIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances
CROSS

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630 Teil 1):2003-03; EN 61058-1:2002



Aktenzeichen: 1206200-4401-0006 / 27267

File ref.:

Ausweis-Nr. 40005954

Blatt 1

Licence No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2003-04-15

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Licence No. / page
40005954 / 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder
L.C. Relco S.p.A., Via delle azzalee 6/A, 20090 BUCCINASCO MI, ITALIEN

Aktenzeichen / File ref.
1206200-4401-0006 / 27267 / F340 / LF

Datum / Date
2003-04-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005954.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40005954.

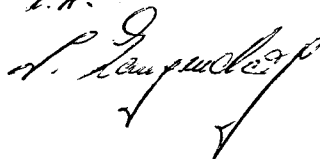
Glühdrahtfestigkeit <i>Glow wire resistance</i>	650°C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 175
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Buchsenklemmen <i>pillar terminals</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	III
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2 normal
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F340
Section F340

i. A.


i. A.




VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Licence No. Supplement
40005954

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
L.C. Relco S.p.A., Via delle azzalee 6/A, 20090 BUCCINASCO MI, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1206200-4401-0006 / 27267 / F340 / LF

Datum / *Date*
2003-04-15

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005954.
This supplement is part of the Licence No. 40005954.

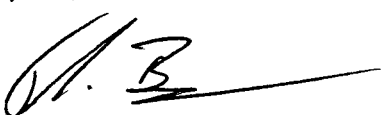
Geräteschalter
Switch for appliances
CROSS

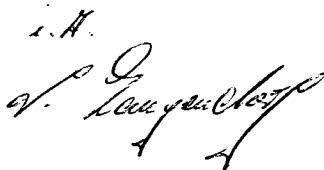
Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/ <i>Reference</i>	S.A.V.E. (JJP SARL)
30009523	4. Av. Sidi Salam
	Choutrana 1
	02036 LA SOUKRA-TUNISI
	TUNESIEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F340
Section F340

i.A.



i.A.




EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

L.C. Relco S.p.A.
Via delle azzalee 6/A
20090 BUCCINASCO MI
ITALIEN

Produktbezeichnung: Geräteschalter

Typenbezeichnung: CROSS

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**73/23/EWG
mit Änderungen**

**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter
Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 61058-1 (VDE 0630 Teil 1):2003-03; EN 61058-1:2002

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40005954

Aktenzeichen

1206200-4401-0006 / 27267 F340 / LF

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

L.C. Relco S.p.A.
Via delle azzalee 6/A
20090 BUCCINASCO MI
ITALY

Product:

Switch for appliances
CROSS

Type designation:

CROSS

The designated product is in conformity with the European Directive:

**73/23/EEC
including amendments**

"Council Directive of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 61058-1 (VDE 0630 Teil 1):2003-03; EN 61058-1:2002

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Licence for the mark(s) as displayed.



*Licence No.
File Reference*

40005954
1206200-4401-0006 / 27267 F340 / LF

(Place, Date)

(Legally binding signature of the issuer)